



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
法 務 局
Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça

登記官及公證員職程的實習員入職考試

Provas para a admissão de estagiário para o ingresso na carreira de conservador e notário

第二項甄選方法 - 語言知識考試(口試)
2.º método de selecção - prova de conhecimentos linguísticos (prova oral)

14 - 15/01/2017 (星期六及星期日 Sábado e Domingo)

准考人須知及規則

Observações e regras para os candidatos admitidos

1. 口試時間為十五分鐘。

A prova oral terá a duração de 15 minutos.

2. 准考人需於考試開始前十五分鐘到達考試地點辦理簽到手續。若准考人未能按照指定時間應試，即被視為缺席並不獲安排新考試時間。

Os candidatos devem chegar ao balcão de registo de presença do local da prova quinze minutos antes do início da prova, para efeitos de registo da sua presença. A não comparência do candidato conforme a hora indicada é considerada falta à prova e não lhe será atribuída nova hora de prestação de prova, salvo as situações previstas no número seguinte.

3. 為核實准考人身份，辦理簽到手續時准考人應出示有效的澳門特別行政區永久性居民身份證或澳門特區護照正本，未能出示上述身份證明文件者不得參加考試並將被除名。

Para efeitos de verificação de identidade, o candidato deverá exhibir o original válido do Bilhete de Identidade de Residente Permanente da RAEM ou do Passaporte da RAEM aquando do registo de presença. A falta de exibição do documento de identificação mencionado implica a exclusão do candidato.



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
法 務 局
Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça

4. 手提電話及其他電子設備（尤其是智能電話、平板電腦及其他任何具有發出或接收訊息功能的設備）必須完全關閉，即必須為關機狀態；若口試期間該等設備發出提示信號（聲響/閃光/震動），均視為已被使用。即使因身體不適或緊急情況而獲准離開考室，亦需遵守上述規定，違規者將被除名。

O telemóvel e os outros equipamentos electrónicos (designadamente telemóvel inteligente, computador tablete e quaisquer outros equipamentos com função de emissão e recepção de mensagens) devem estar completamente desligados, ou seja, devem estar no estado de desligado, caso os mesmos emitam qualquer sinal (som, luz ou estremecimento) durante a realização da prova oral, serão considerados como tendo sido utilizados. Esta regra deve ser observada, mesmo quando seja permitida a saída da sala da prova por indisposição física do candidato ou em situação de emergência, sob pena de exclusão.

5. 凡缺席、棄權或在任何一項甄選方法的考試中被淘汰者，即在本入職開考中被淘汰。任何一項考試均不接受遲到或缺席的解釋，不接受補考或重考。

A falta, a desistência, a exclusão das provas de qualquer método de selecção, determina a exclusão do concurso, não se aceitando qualquer justificação para o atraso ou falta às provas, nem havendo lugar à repetição ou à revisão das mesmas.

6. 進入實習錄取試的最後成績的公告將刊登於《澳門特別行政區公報》，上述考試成績將張貼於澳門水坑尾街 162 號公共行政大樓 19 樓內。准考人還可登入 www.dsaj.gov.mo 查閱有關成績。

A classificação final dos candidatos para efeitos de admissão ao estágio, será publicado no "Boletim Oficial da RAEM" e afixado no Edifício Administração Pública, 19.º andar, sito na Rua do Campo, n.º 162, sendo também disponibilizado para consulta em www.dsaj.gov.mo.

[Handwritten signatures]